

## Apoyamos su calidad de vida

Bienvenido al Centro de Diálisis Satélite del Trude Weishaupt Memorial. Somos uno de los principales centros de diálisis de los Estados Unidos y estamos ubicados en Queens, Nueva York.

El Centro es administrado por el New York Hospital Queens, un hospital docente comunitario miembro del New York-Presbyterian Healthcare System. También estamos asociados al Weill Medical College de la Universidad de Cornell.

El tratamiento de las enfermedades renales puede ser difícil para la mayoría de las personas. Es por eso que nos esforzamos por hacerlo más fácil y cómodo para nuestros pacientes, para que puedan llevar una vida tan normal como sea posible.

Desde que abrimos nuestras puertas en 1976, nuestro Centro ha proporcionado hemodiálisis y tratamiento de diálisis peritoneal en el hogar a miles de pacientes.

La “hemodiálisis” es un tratamiento que utiliza un equipo especial, llamado máquina de diálisis, para ayudar a purificar la sangre. La diálisis “peritoneal en el hogar” es un procedimiento especial que involucra a la cavidad abdominal y puede llevarse a cabo de una manera segura y conveniente en la comodidad de su propio hogar.

Ambos de estos tratamientos le ayudan a llevar una vida más independiente. Nos enorgullecemos en asistir y alentar a nuestros pacientes a lograr un auto cuidado óptimo, independencia y a llevar una vida activa.

## Horario conveniente

Abrimos de lunes a sábado, desde las 5 a.m. hasta la medianoche. Nuestro personal está de guardia las 24 horas del día, los siete días de la semana.

## Asistencia con el transporte

El Centro de Diálisis Satélite del Trude Weishaupt Memorial le puede ayudar a coordinar su traslado a gran distancia, los cuidados a la salud en el hogar y mucho más. Tan solo pregúntenos cómo podemos ayudarle.

## Nuestro personal

- Dr. Chaim Charytan, MD, FACP  
*Director Médico*
- Joan Arslanian, RN, MSN, FNP, CS, CNN  
*Directora Clínica/Practicante de enfermería*
- Sang Kim, RN, CNN  
*Gerente de Enfermería/CAPD*

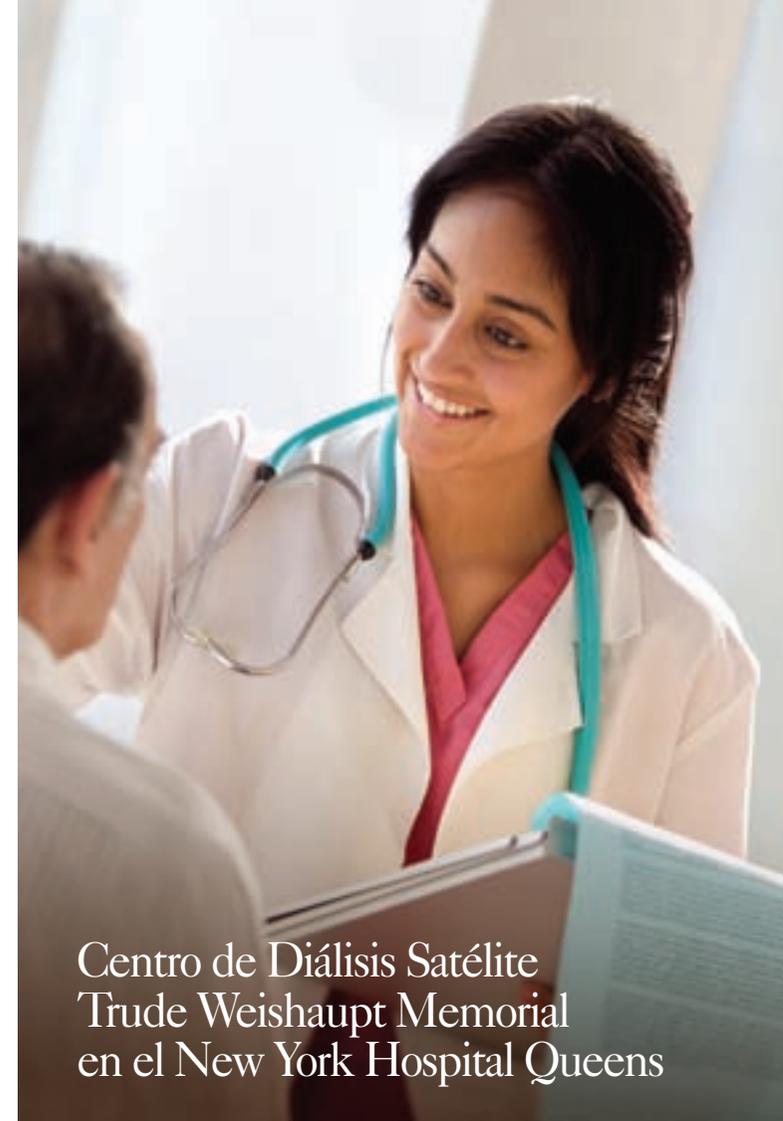
### The Trude Weishaupt Memorial Satellite Dialysis Center

59-28 174th Street  
Fresh Meadows, NY 11365  
718-670-1276  
718-357-9278 (Fax)  
[nyhq.org/weisCtr.html](http://nyhq.org/weisCtr.html)

*Pericia en la que usted confía.  
Servicio que merece.*



Miembro del  
**New York-Presbyterian Healthcare System**  
Afilado a: Weill Medical College de la Universidad de Cornell



Centro de Diálisis Satélite  
Trude Weishaupt Memorial  
en el New York Hospital Queens

*Una guía  
a los servicios de diálisis*



Miembro del  
**New York-Presbyterian Healthcare System**  
Afilado a: Weill Medical College de la Universidad de Cornell



Nuestro Centro es atendido por médicos y enfermeras que son expertos en medicina interna y en nefrología (tratamiento de los riñones). El personal incluye a miembros de gran antigüedad de la División de Nefrología del New York Hospital Queens.

Nuestros médicos atienden diariamente en el Centro. También mantienen un horario de atención regular en sus consultorios en el New York Hospital Queens, a poca distancia del Centro.

Estamos muy orgullosos de los resultados que ayudamos a nuestros clientes a lograr. Nuestros médicos realizan investigaciones para mejorar el tratamiento de diálisis y renal, y nos esforzamos por incorporar los resultados de estas investigaciones en el cuidado diario de nuestros pacientes.

De acuerdo con los estudios más recientes, el índice de supervivencia de nuestros pacientes es 32% más alto que el promedio. Comparado con las instalaciones promedio, nuestros pacientes también son internados en el hospital con menos frecuencia y tienen menores índices de infección. Además, tenemos más éxito que la mayoría de los centros médicos en limitar el uso de catéteres en el proceso de tratamiento. Más bien, nuestra meta es tratar a tantos de nuestros pacientes como sea posible a través de fístulas arteriovenosas. Este método, que utiliza los propios vasos sanguíneos del paciente, es uno de los más frecuentemente recomendados por los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid.

*Pericia  
y resultados  
sobresalientes*

## Servicio atento

Además de resultados excepcionales, estamos cometidos a brindarle un servicio atento. Nuestra promesa a nuestros pacientes y sus familias es que siempre serán tratados con compasión, respeto y dignidad.

Empleamos un enfoque de equipo en el cuidado de nuestros pacientes. El equipo provee apoyo médico, de enfermería, técnico y psicosocial. Todas estas personas colaboran entre sí para ayudarle a mejorar su salud y bienestar.

En el Centro de Diálisis Satélite del Trude Weishaupt Memorial, no sólo tratamos su afección renal, sino que trabajamos con usted para ayudarle a llevar una vida más sana y satisfactoria.



## Planes especiales de tratamiento

Quando usted acuda a nuestro Centro, crearemos un plan de tratamiento que satisfaga sus necesidades específicas. Esto a veces incluye terapia con oxígeno y monitoreo del volumen de sangre.

Nuestra meta es ayudarle a disfrutar de muchas actividades, incluyendo el trabajo, viajar, la recreación y el acondicionamiento físico.

Además de la hemodiálisis estándar realizada en el Centro, ofrecemos diálisis en el hogar a través de nuestro programa de diálisis peritoneal.

### Diálisis peritoneal

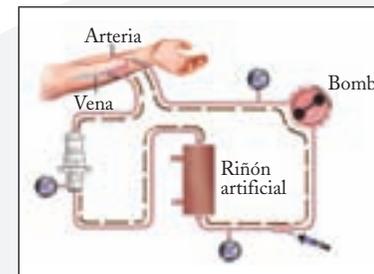
El Centro de Diálisis Satélite del Trude Weishaupt Memorial tiene uno de los programas más extensos de diálisis peritoneal en el hogar. Con este tipo de diálisis, los pacientes pueden tratarse a sí mismos de una manera segura y conveniente en la comodidad de su propio hogar. Los pacientes que optan por realizar este tratamiento, y lo hacen exitosamente, obtienen un nivel adicional de independencia, y no tienen que adaptar su vida a un horario fijo de hemodiálisis en el Centro.

Ofrecemos varios tipos de diálisis peritoneal, CAPD, CCPD y otros tratamientos afines, que adaptamos a la situación personal y familiar de cada paciente.



El programa de diálisis peritoneal tiene un conjunto de enfermeras dedicadas que proporcionan diálisis y enseñan a nuestros pacientes a atenderse a sí mismos. Asimismo, proveen apoyo y seguimiento continuos una vez que los pacientes comienzan con su auto tratamiento en el hogar.

### Hemodiálisis



### Diálisis peritoneal



## Trasplante

Muchos de nuestros pacientes se han sometido a un trasplante, el tratamiento de último recurso para la enfermedad renal en etapa final. De ser necesario, remitimos a los pacientes a una serie de programas de trasplante de alta calidad.

## Confort y cuidado

Nuestro Centro es una instalación grande, bien alumbrada y limpia, con equipo ultramoderno de diálisis y de monitoreo. Cada una de nuestras 29 estaciones tiene un sillón completamente reclinable y una TV personal. Se dispone de programación por cable y con texto codificado (closed-caption). También ofrecemos en el centro una videogradora (VCR) y un reproductor de DVDs para su educación y entretenimiento.

## Educación sobre el tratamiento

El Centro ofrece clases mensuales sobre la enfermedad renal en etapa final a residentes de la comunidad. Las clases ayudan a educar y a preparar a las personas y sus familias a elegir una forma de terapia de reposición renal crónica que necesitarán en algún momento.